

INESSA ARMANDILLE

Hyvä ystävä! Eilen oli Teidän esitelmänne, ja odotan kärsimättömästi tietoja, miten se meni. Saatuaani torstaina sanomanne kiiruhdin toiseen päähän kaupunkia Radekille ja sain häneltä leikkeet. Olisin kovin tahtonut kirjoittaa Teille pitkän kirjeen pasifismista (äärimmäisen tärkeä aihe yleensä; tärkeimpiä koko maailmantilanteen kannalta nykyisin, siitä kirjoitin artikkelissa — sain sen; merci! — sitä paitsi tavattoman tärkeä *Sveitsille*). En kuitenkaan ehtinyt: sekä torstaina että perjantaina meillä oli vasemmistolaisten kokouksia.

Vasemmistolaisten asiat täällä ovat lähteneet menemään huonosti, sillä Nobs ja Platten pelkäävät käydä sotaa Grimmiä vastaan, joka on *hyökännyt raivokkaasti* referendum²⁶⁴ kimppuun, ja ovat säikäyttäneet meidän nuoretkin!! Murheellista!! Bernissä tilanne on Grigorin kirjeistä päätellen parempi. Radek on minun painostamana kirjoittanut kirjasen tšekäläistä „keskustaa” ja Grimmiä vastaan, mutta eilen „vasemmistolaiset” ajoivat karille (!!)-suunnitelman sen julkaisemisesta vasemmiston nimissä: he ovat säikähtäneet Nobsin ja Plattenin säikähdystä. Aika sotureita! Eri vasemmistolaisia!

Olen sitä mieltä, että Teidän tulisi pitää eilistä esitelmänne *harjoituksena* ja valmistautua sen toistamiseen Genevessä ja La Chaux-de-Fonds’issa: tätä aihetta kannattaa käsitellä ja esitelmöidä siitä *useammin* kuin kerran. Siitä on tavaton hyöty sveitsiläisille. Kirjoittakaa *yksityiskohtaisemmin, miten* asetitte kysymyksen, *millaisia* argumentteja esititte, millaisia vastaväitteitä Teille esitettiin j.n.e.

Onko isänmaan puolustamista ja sotakysymystä koskevat sveitsiläisten edustajakokouksen päätöslauselmaehdotukset käännetty ranskaksi? Tarkoitin käännöstä

*lehdistö*ssä: „Grütlianer’issa”, „Sentinelle’ssa” * j.n.e. Vai eikö ole?

Olisi huolehdittava niiden kääntämisestä, ellei niitä ole käännetty, sekä tunnetuksi tekemisestä ja propagoimisesta.

Ilmeisesti asia lähtee liikkeelle Teidän Ch.-de-Fonds’in matkanne yhteydessä. Odotan Teiltä viestejä.

Abramovitsh työskentelee erinomaisesti, ja häntä on kaikin tavoin tuettava.

Suurin terveisin! Teidän *Lenin*

P. S. Trotski lähetti typerän kirjeen: emme tule julkaisemaan sitä emmekä vastaamaan hänelle.

Onko ranskalaisen Sveitsin lehdistöissä aloitettu kamppailu (1) referendumista ja (2) sotakysymystä koskevasta edustajakokouksen päätösehdotuksesta? Vai eikö *minkäänlaista*? Seuraatteko „Volksrechtia” ja „Berner Tagwachtia”** ja säännöllisestikö? Se on nyt välttämätöntä; meidän on autettava Sveitsin vasemmistolaisia.

Kirjoitinko Teille, että Guilbeaux kieltäytyi allekirjoittamasta Grimmin-vastaista päätöslauselmaa? (tai ehkä olette saanut sen jo tietää Grigorilta?). Guilbeaux’imme on huononpuoleinen: hän pelkää sotia Grimmiä vastaan, *pelkää* Sokolnikovia, joka *pelkää* hajaannusta; — pelkää Merrheimia, joka pelkää „herra” Jouhaux’ta!! Aika satureita!! Haluan kirjoittaa siitä Olgalle.

Kirjoitettu tammikuun 22 pnä 1917
Lähetetty Zürichistä Clarens’iin

Julkaistaan ensi kerran,
käsikirjoituksen mukaan

* — „Grütlianilainen”, „Vartija”. *Toim.*

** — „Kansan Oikeus” ja „Bernin Vartio”. *Toim.*